

South Asian Languages Analysis Roundtable 29 (SALA) 2011

VENUES

Committee Room No. 1 is on the second floor (No. 313) of the CIIL main building, next to Conference Hall.

Committee Room No. 2 is on the first floor (No. 224) of the CIIL main building.

LDC-IL Conference Room is on the second floor of the CIIL main building.

Conference Hall is on the second floor (No. 315) of the CIIL main building.

Preview Theatre is on the ground floor (No. 15) of the CIIL main building.

Day 1: January 6, 2011 Thursday

9.30 am to 11.30 am (Conference Hall) -Inaugural Session

Welcome: P.P Giridhar

Remarks by: Hans Henrich Hock

Alice Davison

Keynote address

From Speech Signal to 'Words': Approach from Speech Corpora of South Asian Languages

Peri Bhaskararao

Presidential Address: D.P.Pattanayak

Word of Gratitude: Rajesh Sachdeva

11.30 am to 11.45 am - Tea Break

11.45 am to 1.30 pm - General Sessions

1. Committee Room No. 1

Sub-Himalayan and Tibeto-Burman Linguistic Space

Chairperson: Gautam Sengupta

- 1. Compounding and Grammaticalization in the Tibeto Burman Languages of Nagaland -**
Alexander R. Coupe
- 2. Language Contact and Convergence: Contact Hindi in Arunachal Pradesh and Meghalaya -**
Maansi Sharma
- 3. Locality in Manipuri DP -** Amom Nanda Raj Meitei
- 4. Lexical Comparison of Baram with Thami, Newar and Chepang -** Krishna Prasad Chalise,
Tej R.Kansakar, Balaram Prasain, Dubi Nanda Dhakal, and Krishna Paudel

2. Committee Room No.2

Morphology/Syntax

Chairperson: K. V. Subbarao

1. **Tense and Aspect in Thadou** - Kh. Dhiren Singha and Mary Kim Haokip
2. **Tense and Aspect in Assamese: Some Observations** - Kailash Sarma, and Gautam K Borah
3. **Tense, Aspect and Mood in Baram** - Dubi Nanda Dhakal, Krishna Paudel, T.R.Kansakar, K.P.Chalise, and B.Prasain
4. **The Serial Verb Construction in Mundari** - Bikram Jora

3. LDC-IL Conference Room

Language and Literature

Chairperson: Awadesh K. Mishra

1. **Conceptual Metaphors in Religious Discourse: An Analysis of Kabir's Dohas** - Sreedevi Polpakkara
2. **Linguistic Features in Re.Karthigesu's Novels: An Overview from a Stylistic Perspective** - Krishnan Ramasamy
3. **Language Usage and Communication Techniques in Jayakandan's Short Fiction** - G.Padmanabhan
4. **Literature and Language** - Amogh Ankad

4. Conference Hall

Sociolinguistics

Chairperson: Mohana Nambiar

1. **Hindi and English Pronouns: A Comparative Study** - Meena Jain, and Vinay Kumar Jain
2. **Comments on Hindi Blogs and Web Portals: A Study in Politeness** - Ritesh Kumar
3. **Politeness Expressions in Tamil : A Sociolinguistic Study** - K.Karunakaran
4. **Multilingualism and Techno-Communication: Language Registers, Endangered and Engendered** - Jahnvi Bidnur

5. Preview Theatre

Morphology

Chairperson: G.D.P Shastry

1. **Reduplication in Bangla** - Diti Bhadra
2. **Word Formation in Mising** - Jugendra Pegu
3. **The Thulung Rai Verbal System: An Account of Verb Stem Alternation** - Aimee Lahaussais
4. **The Syntax of the Conjunctive Participial Construction** - Sanjaya Kumar Lenka

1.30 pm to 2.30 pm – Lunch Break

2.30 pm to 3.30 pm (Conference Hall) – Plenary Talk
Some Dilemmas of Control: Forward and Backward
Alice Davison

3.35 pm to 4.50 pm - (Conference Hall)
Panel on Multilingualism and Multilingual Education
Chair: D.P Pattanayak

1. **Multilingual Education in India: Promises, Problems and Prospects** - Ajit K. Mohanty
2. **Multicompetence** - Hans R.Dua
3. **Charaterizing Indian Multilingualism** - Pramod K.Pandey

4.50 pm to 5.05 pm - Tea Break
5.05pm to 6.45 pm-General Sessions

1. Committee Room No. 1

Computational Linguistics

Chairperson: Amba Kulkarni

1. **Introducing a Measure of Morphological Complexity in Indian Languages from the Perspective of Morphological Analyzers** - G.Uma Maheshwar Rao, Christopher M, and Parameswari K
2. **Type Craft: An On-line Collaborative Annotation Tool** - Dorothee Beermann and Sree Ganesh Thotempudi
3. **Divergence in Verb Mapping in Hindi-English MT** - Anil Thakur, and Shailendra Kumar
4. **Morphophonemics of Numerals in Tulu** - B.S.Shivakumar

2. Committee Room No. 2

Language in Education

Chairperson: Zakharyin Boris A.

1. **Multilingualism, Metalinguistic Awareness And Scholastic Achievement** - Andesha Mangla
2. **Universal Primary Education and Minority Language Speakers: the Indian Scenario** - Arun Ghosh
3. **Universal Elementary Education vis-a-vis Bilingual Education: A Case Study in West Bengal, India** - Suchandra Ghosh
4. **Multilingualism as a Classroom Resource** - Ankita Nanchahal

3. LDC-IL Conference Room

Morphology/Syntax

Chairperson: Alexander R. Coupe

1. **Control and Non-control: The Mysterious Case of *dee-naa* 'allow' in Hindi-Urdu** - Alice Davison
2. **Asymmetries in Agreement** - Rajesh Bhatt
3. **Scope Puzzles in Oriya Ditransitives** - Pritha Chandra, and Aninditha.Sahoo
4. **Quantificational Scope and LF Movement in Bangla** - Prakash Mondal, and Pritha Chandra

4. Conference Hall

Morphology/Syntax

Chairperson: Manjari Ohala

1. **What it Takes to Cause: Causatives and Applicatives in Ao** - Pangersenla Walling
2. **Psych Predicates: A Perspective from Malayalam** - K.Srikumar
3. **Aspects of Negation in Kurukh** - Awadesh K.Mishra
4. **Negatives in Tamil** - A.Boologarambai

7 pm to 8 pm (Conference Hall)

Flute Recital

Vamshidhar and Party



Day 2: January 7, 2011 Friday

9.00 am to 10.00 am (Conference Hall) - Plenary Talk
Historical Linguists of Ancient India - The Prakrit Grammarians
P. S. Subrahmanyam

10.00 am to 11.15 am - General Sessions

1. Committee Room No. 1
Translation Studies

Chairperson: Aditi Mukherjee

1. Slang in Modern Hindi Lexicon and its Translation - Indira A. Gazieva
2. Food for Thought: The Politics of Translating Ashapurna Debi's Fictional Kitchen - Anumitra Ghosh Dastidar
3. Translation as Recognition: Reading 'Subarnalata' - Sriparna Das

2. Committee Room No. 2
Language Documentation

Chairperson: K. S. Nagaraja

1. Spatial Language in Great Andamanese : Glimpses of the Hunters' and Gatherers' Worldview - Abhishek Avtans
2. The Structure, Experiences and Outputs of LEDBL Project - Krishna Paudel, T.R.Kansakar, K.P.Chalise, B.R.Prasain, and D.N.Dhakal
3. Is there any Threat of Endangerment to Minority Languages in Tamil Nadu? -V.Renuga Devi

3. LDC-IL Conference Room
Sociolinguistics

Chairperson: R. Subbakrishna

1. Patterns of Language Use, Maintenance and/or Shift in Four Asian Indian Ethno linguistic Communities - Kamal (Meena) Sridhar
2. Bifurcated Language Shift: A Study of the Malayalee Diaspora in Malaysia - Mohana Nambiar
3. Sentence Patterns in the 'Caucasus - Hindustan Ergative Languages Continuum (CHELC)' - Zakharyin Boris A.

4. Conference Hall

Morphology/Syntax

Chairperson: Peter Scharf

1. **Aktionsarts in the Verb Concatenations (V1 + V2) in Hindi as Compared with the Japanese Ones** - Miki Nishioka
2. **'Agentive Ergativity' in Assamese** - Diganta Kumar Nath, and Madhumita Barbora
3. **Prohibition: Negative Imperatives in the Assamese Language in Comparison with Bangla, Oriya (Odiya) and Maithili Languages** - Bikram Jora, and Bipasha Patgiri

11.15 am to 11.30 am - Tea Break

11.30 am to 1.00 pm -General Sessions

1. Committee Room No. 1

Syntax

Chairperson: Rajesh Bhatt

1. **Clause-combining in Kaike** - Ambika Regmi
2. **Co-ordination in Maithili** - Dev Narayan Yadav
3. **Co-ordination in Tharu** - Mahesh K. Chaudhary

2. Committee Room No. 2

Morphology/Syntax

Chairperson: Jayshree Chakraborty

1. **The Phenomenon of Ergativity in Hamirpuri: An Analysis** - Anil Kumar Swadeshi
2. **The Morpho-Syntax of Ergativity in Danuwar** - Bhabendra Bhandari
3. **Noun Cases in Suryapuri** - Bornini Lahiri

3. Conference Hall

Historical Linguistics

Chairperson: Alice Davison

1. **Backernagel is Wackernagel Lite: On the "P-minus 2" Clitics of Santali** - Hans Henrich Hock
2. **Interrelations Between Morphology and Syntax in the History of Marwari** - Liudmila Khokhlova
3. **Linguistic Principles Governing Syntactic Change in Contact Situations** - Harbir K.Arora

4. LDC-IL Conference Room

Semantics

Chairperson: Philippe Bourdin

1. **A Lexico-Semantic Study of Telugu Cuisine Verbs for Machine Translation** - K.Rajyarama, and V.I.Priyanka
2. **Metaphors and Metonymies of the Body: An Analysis of a Few Indian Languages** - Somsukla Banerjee
3. **Classification of Telugu Action Verbs Using Syntactic and Visual Valencies** - Y.Vishwanatha Naidu, and D.Vasanta

1.00 pm to 2.00 pm - Lunch Break

2.00 pm to 3.40 pm - General Sessions

1. Conference Hall

Psycholinguistics

Chairperson: Panchanan Mohanty

1. **Syntactic Processing in Telugu Speaking Broca's and Wernicke's Aphasics: Two Case Studies** - Usha Rani and Swathi Ravindra
2. **Phonic Teaching to Dyslexic Students** - S.Mathumathy
3. **Development of a Phonological Awareness Test for Dakhini Speakers** - Rubina Raahat, Anupama Mathai, and Swathi Ravindra

2. Committee Room No. 2

Morphology/Syntax

Chairperson: D.Vasanta

1. **On Extended Roles of Focus Particles: Findings from Hindi-Urdu and Bangla Data** - Abhijit Debnath, Amalesh Gope, and Tariq Khan
2. **Defocusing in Sri Lanka Malay** - Philippe Bourdin, and Mohamed Jaffar
3. **Encoding Specificity in Discourse: A Functional Analysis of Hindi Compound Verbs** - Jayshree Chakraborty
4. **Noun Classification from Syntactic Frames of Conjunct Verbs** - Sanjukta Ghosh

3. LDC-IL Conference Room

Phonetics

Chairperson: Peri Bhaskararao

1. **Micro-phonetic Influences on the Syllabification of Homorganic Nasal-Plus-Stop Clusters in Hindi** - Manjari Ohala, and John Ohala
2. **Changes in Vowels and Aspiration of Stops in the Nalbaria Dialect of Assamese: Segmental and Morphophonemic Aspects** - Bipasha Patgiri
3. **Aspiration of Stops and Changes in Vowels Between Standard and Dialectal Varieties of the Assamese and Bangla Languages: An Analysis with Acoustic Description** - Atanu Saha, and Bipasha Patgiri

3.40 pm to 3.55 pm – Tea Break

3.55pm to 5.35 pm – (Conference Hall)

Panel on *Language Contact in South Asia*

Chair: Hans Henrich Hock

1. **Convergence vs. "Subversion": Two Different Perspectives on Language Contact and Their Relevance to South Asia** - Hans Henrich Hock
2. **Change in Narrative Fluency as a First Sign of Contact-Induced Language Attrition: the Case of Lamkang, a Tibeto-Burman Language of Manipur** - Shobhana Chelliah
3. **New Models for Historical Grammar and New Insights in the Development of the Dravidian Languages** - Christiane Pilot-Raichoor
4. **Variation in a Convergence Area: The Evidence from Marathi-Kannada Contact** - Sonal Kulkarni-Joshi
5. *** (Prehistoric) Language Contacts Involving Indo-Aryan, Dravidian, Munda, and Other Languages** - Franklin Southworth
6. ***The Emergence of the Syllable Types VCC(V) and (C)V:C(V) in Indo-Aryan and Dravidian: A Case of Convergence?** - Bh. Krishnamurti

(Asterisked papers may be taken as read in the likelihood of the authors' absence)

**6.00 pm to 7.00 pm Odissi Dance by Odissi Dance Academy Mysore
Dancers: Sarita Mishra and Ajaya Champati.**



(Odissi is one of the famous Indian classical dance forms with a history of almost two thousand years. Odissi is a highly inspiring, passionate, ecstatic and sensuous form of dance. Odissi had its origin in the Devadasi tradition, where it was initially performed in the temples as a religious offering by the "Maharis". Odissi dance was born around the magnificent temples in the region. It is not exactly known if the sculptures in the temple inspired the dance form or vice versa.)

DAY 3: January 8, 2011 Saturday

9.00 am to 11.05 am – General Sessions

1. Committee Room No. 1

Morphology/Syntax

Chairperson: Pramod K.Pandey

- 1. Baram Noun Morphology-** Balaram Prasain, Tej Ratna Kansakar, Krishna Prasad Chalise, and Krishna Paudel
- 2. Relativization in Assamese -** Jagat Chandra Kalita
- 3. Nominalization in Bhaktapur Newar -** Dhan Raj Regmi
- 4. A Comparative Study of the Definitives in Assamese and Deuri -** Khirapada Dutta, and Dipak Das
- 5. Demonstratives and Interrogatives in South Dravidian Languages (With Special Reference to Kannada & Malayalam) -** V.B.Muttinamath

2. Committee Room No. 2

Child Language Acquisition/Learning

Chairperson: S. N. Sridhar

- 1. Performance on Word Reading Skills in Typically Developing Telugu-Speaking Primary Children -** Jakkidi Prashanthi, Hari Priya C, and Swathi Ravindra
- 2. Constituent Knowledge in the Acquisition of Noun-Noun Compounds: A Case Study of Kannada -** Swathi P.G. Bhatt
- 3. Shift from Lexical Semantic Organization to Paradigmatic Organization in 6-9 Year Old Bilingual Children: Evidence from Word Association Task -** Rita Mathur
- 4. Verb Acquisition Among Telugu and Tamil Children: A Cognitive- Linguistic Perspective -** D.Vasanta, and B.Lakshmi Bai
- 5. Testing the Competence of Writing Skill of the Saurashtra Children in Tamil -** K.K.Lakshmipriya

3. LDC-IL Conference Room

Morphology/Syntax

Chairperson: Aimee Lahaussais

1. **Ergativity in Kacchi** - Rajesh Bhatt, and Trupti Nisar
2. **Verbal Reciprocals in South Asian Languages** - Martin Everaert, and Karumuri V. Subbarao
3. **Doublets in Khasi** - K.S.Nagaraja
4. **Agreement in Gorum** - Felix Rau
5. **Anaphora in Kannada: A Cognitive Grammar Approach** - Niranjana Uppoor

4. Conference Hall

Historical Linguistics

Chairperson: Harbir K.Arora

1. **The Dravidian -Oriya Contact :An Example from Sa:raLa: Maha:bha:rata** - Panchanan Mohanty
2. **References to Other Indian Languages in Tamil Technical Literature** - Jean-Luc Chevillard
3. **On the Scientific Validity of the Historical and Comparative Method as Compared with the Paninian Method** - Peter Scharf
4. **Importance of Accent in Pāṇinīy a Dhātupāṭha** - Devanand Shukl, and Amba Kulkarni
5. **Identification of Head Words in Classical Tamil** - K.Umaraj

5. Preview Theatre

Sociolinguistics

Chairperson: Ajit K. Mohanty

1. **Ecology of Language Contact: Indian English as a Multilingual Language** - S.N. Sridhar
2. **Multilingualism in Educational Institutes (A Case Study of the Multilingual Environment at IIT-Patna)** - Nilu
3. **Characterizing Indian Multilingual Situation and its Implications for a State Policy on Language** - Dharendra Kumar
4. **From Language Contact to Perception via Technology in a Multilingual Society** - Kiran Pala
5. **Deictics: Source of Case Markers in Dravidian** - Basavaraja Kodagunti

11.05 am to 11.15 am – Tea Break

11.15 am to 12.15- Special Plenary Session

Welcome by Prof. Rajesh Sachdeva

Remarks on SALA by Hans Henrich Hock

Address by Ms. Vibha Puri Das, Secretary (Higher Education)

MHRD, Govt. of India.

12.15 pm to 1.30 pm (Conference Hall)

Panel on *The Nilgiri Languages*

Chair: Peri Bhaskararao

1. **New Proposals to Investigate the Linguistic History of the Nilgiris** - Christiane Pilot-Raichoor
2. **Innovations in the status of verbs as 'finite' or 'nonfinite' in Betta Kurumba** - Gail Coelho
3. **Re-exploring the Todas and their Language** - Peri Bhaskararao

1.30 pm to 2.30 pm – Lunch Break

2.30 pm to 4.45 pm (Conference Hall)

Panel on *Underanalysed Languages*

Chair: Karumuri V. Subbarao

1. **The Structure of the Simple Sentence in Tenyidie** - Mimi Kevichüsa
2. **Suspended Affixation in South Asian Languages** - Tikaram Poudel
3. **EHRCs and IHRCs in Thadou** - Karumuri V. Subbarao, and Pauthong Haokip
4. **Variation in the Distribution and Position of Functional Categories in Varieties of Khasi** - Gracious Mary Temsen
5. **Agreement in Tibeto-Burman Languages** - Karumuri V. Subbarao, and Rajesh Kumar

4.45pm to 5.00 pm – Tea Break

5.00 pm to 6.00 pm (Conference Hall)

Conclusion and Valedictory Address:

Title to be announced

Hans Henrich Hock

Chair: Prof Rajesh Sachdeva